

 PASAIKO UDALA www.pasaia.eus	BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA, PASAIKO UDALERRIAN GIZARTE ETA HEZKUNTZA ARLOAN ARRISKU EGOERAN DAUDEN ADINGABEGOEKIN INGURU IREKIAN ESKU HARTZEKO PROGRAMAREN EGIKARITZE KONTRATUA ARAUTZEKO DENA PLIEGO DE CONDICIONES TÉCNICAS QUE REGULARÁN EL CONTRATO DE EJECUCIÓN EN EL MUNICIPIO DE PASAIA DEL PROGRAMA DE INTERVENCIÓN SOCIO EDUCATIVA EN MEDIO ABIERTO CON PERSONAS MENORES DE EDAD EN SITUACIÓN DE RIESGO	IFK/CIF P2006900A Tel. 943 344034 Luz./Ext. 932 Donibane kalea, 19 20110 Pasaia KONTRATAZIOA kudeaketa@pasaia.net T020300
---	--	--

1.- XEDEA Baldintza-agiri honen bitartez, baldintza teknikoak ezarri nahi dira Pasaia udalerrian kalteberatasun eta/edo babesgabezia arriskuan diren 6 eta 17 urte bitarteko adingabekoekin diharduen “Inguru Irekian Hezkuntza Programa” garatzeko eta egikaritzeko. Programa honen bidez, biztanleria hori udalerriko hezkuntza, gizarte eta kultura arloko sare eta baliabideetan gizarteratu nahi da. 2.- SARRERA: Haurrak eta nerabeak, alegia, adingabekoak pertsona osoak dira, gizonezko eta emakumezko guztiei gizarteak eta legeek aitortzen dizkien eskubide eta balio guztiekin. Azken urteetan Pasaia udalerrian bizi diren haurren eta nerabeen egoera lehentasunezko eta berariazko hartu du Pasaia Udalak. Pasaia Udalak apustu sendoa egin du udalerriko adingabekoen tratu onaren alde, izan ere Pasaia adingabekoen biztanleria herriarren %15ekoa da, eta beraz, udal administrazioarentzako xede taldea da. 2008an erakunde-adierazpena onartu zuen haurren eta nerabeen tratu onaren eta babesaren aldeko konpromisoa hartuta. Erakunde-adierazpen horren bitartez, Pasaia udalbatzak haurren eta nerabeen bizitzako arlo guztietarako laguntza-sare formalak eta ez-formalak sustatu nahi izan ditu, haien garapena eta ongizatea bultzatzeko, eta kalteari aurre egiteko gaitasuna indartzeko, mina agertzen den egoerarako.	1.- OBJETO El presente pliego tiene por objeto fijar las condiciones técnicas que han de regir para el desarrollo y ejecución del “Programa de Educación en Medio Abierto”, que interviene con menores de edad de entre 6 y 17 años de edad, en situación de vulnerabilidad y/o riesgo de desprotección del municipio de Pasaia. Con este programa se pretende conseguir la inclusión de esta población en redes y recursos de tipo educativo y sociocultural, formales y no formales, existentes en el municipio. 2.- INTRODUCCIÓN Las personas menores de edad, niños, niñas y adolescentes, son personas plenas, con los derechos y los valores que las leyes y la sociedad conceden a todos los hombres y mujeres. Durante los últimos años la situación de los niños, niñas y adolescentes que viven en el municipio de Pasaia han sido objeto de una atención preferente y específica por parte del ayuntamiento del municipio. El ayuntamiento de Pasaia prioriza con el objetivo de lograr el buen trato a los menores del municipio. La población Pasaitarra menor de edad representa el 15% de la población, siendo un colectivo diana para la administración municipal. En el año 2008, realiza una declaración institucional en la que muestra su pleno compromiso para el Buen Trato y la Protección de la Infancia y la Adolescencia. Esta declaración institucional recoge el compromiso del consistorio pasaitarra para promover redes de apoyo, formales e informales para todos los aspectos de la vida de las niñas, niños y adolescentes, fomentando su desarrollo, bienestar y resistencia ante situaciones de daño.
---	--

Alkatetzarekin eta sailen arteko mahaiarekin elkarlanean plana eratu zen, eta planean udalbatzarrean adostutako erabakia jaso zen, oinarritzko hiru lerro estrategikori jarraikiz: 1. Haurren eta nerabeen tratu onaren sustapena eta prebentzioa. 2. Adingabekoei harrera ona egitearen aldeko jarrera sustatzea, jatorria edozein dela ere. 3. Norberaren garapena, autonomia, balioak eta aniztasuna bultzatzeko askotariko eskaintza erakargarria eskaintzea. 4. Komunitate segurua, hezitzailea eta kalitatezkoa sortzea haur eta nerabeentzat. 5. Hurrek eta nerabeek Pasaia udalerrian parte har dezaten bultzatzelana egitea, Pasaia garapenean txertatuz eta haien proposamen eta iritzia kontuan hartuz adingabeak subjektu politiko bihurtzeko daitezkeen. Arrisku edo babes gabezia egoeran diren udalerriko haur eta nerabeek osatzen dute bereziki biztanleriaren sektorerik ahulena. Horiek horrela, Pasaia Udalerriaren Gizarte Ekintza Sailaren helburu nagusiak dira ongizatea bermatzea eta oinarritzko beharrak asetzea. Helburu hori ez da erakundearen konpromisotzat bakarrik hartu behar, eskumen arloari ere begiratu behar baitaio, gizarte zerbitzuek lehen arretari erantzun eman behar diotenez. <u>3.- ARAU-TESTUINGURUA</u> Eskumen arloko betebeharrak hori udalaren gizarte zerbitzuen jarduketara arlo horretan arautzeko Estatuko eta Erkidegoko legeetan jasota dago.	El Plan, que surge de la colaboración de la Alcaldía y la Mesa Interdepartamental recoge la decisión consensuada en el Pleno y diseña cinco líneas estratégicas básicas, fundamentales: 1. Fomento y prevención del buen trato a la infancia y a la adolescencia. 2. Fomento de la buena acogida a los y las menores de edad, independientemente de su origen. 3. Impulso de una oferta plural y atractiva que fomente el desarrollo personal, la autonomía, los valores y la diversidad. 4. Creación de una comunidad segura, educativa y de calidad para los niños, niñas y adolescentes. 5. Fomento de la participación de la infancia y la adolescencia en el municipio de Pasaia, convirtiendo a los y las menores en sujetos políticos, integrándolos en el desarrollo de Pasaia y teniendo en cuenta sus propuestas y opiniones. Entre la población infanto-juvenil del municipio, las niñas, niños y adolescentes que se encuentran en situaciones de riesgo o desprotección constituyen un sector de la población especialmente vulnerable. Es por ello que el objetivo fundamental de los Servicios Sociales del ayuntamiento de Pasaia es asegurar su bienestar y la satisfacción de sus necesidades básicas. Este objetivo no responde meramente al compromiso institucional, sino al ámbito competencial al que deben dar respuesta los servicios sociales de atención primaria. <u>3.- CONTEXTO NORMATIVO</u> Esta obligación competencial viene recogida en las leyes de ámbito estatal y autonómico que regulan la actuación de los servicios sociales municipales en la materia.
---	---

 PASAIKO UDALA www.pasaia.eus	BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA, PASAIKO UDALERRIAN GIZARTE ETA HEZKUNTZA ARLOAN ARRISKU EGOERAN DAUDEN ADINGABEGOEKIN INGURU IREKIAN ESKU HARTZEKO PROGRAMAREN EGIKARITZE KONTRATUA ARAUTZEKO DENA ----- PLIEGO DE CONDICIONES TÉCNICAS QUE REGULARÁN EL CONTRATO DE EJECUCIÓN EN EL MUNICIPIO DE PASAIA DEL PROGRAMA DE INTERVENCIÓN SOCIO EDUCATIVA EN MEDIO ABIERTO CON PERSONAS MENORES DE EDAD EN SITUACIÓN DE RIESGO	IFK/CIF P2006900A Tel. 943 344034 Luz./Ext. 932 Donibane kalea, 19 20110 Pasaia KONTRATAZIOA kudeaketa@pasaia.net T020300
---	---	--

Hortaz, EAEko abenduaren 5eko Gizarte Zerbitzuei buruzko 12/2008 Legearen 6. artikulua xedatzen duenaren arabera, Gizarte Zerbitzuetako Euskal Sistemak beste sistema eta politika publiko batzuekin elkarlanean, herritar guztien ongizatea bultzatu behar du. Besteak beste, helburu nagusietako bat babesgabezia-egoerek eragiten dituzten beharrezan aurre hartu eta erantzutea. Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren prestazio eta zerbitzuen zorroari buruzko urriaren 6ko 185/2015 Dekretuan ezartzen da gizarte- eta hezkuntza-arloko eta arlo psikosozialeko esku-hartzea (1.3. fitxa) udalen eskumenekoa dela. Dekretuan zehaztutakoari jarraikiz, zerbitzu hori gizarte- eta hezkuntza-arloko eta arlo psikosozialeko prestazio multzoak banakako izaerakoa, familia izaerakoa eta talde izaerakoa osatua da, eta familiaren etxebizitzan (etxeko heziketa, oinarriko familiaren esku-hartzea) eta ingurune komunitarioan (kale-heziketa, gizarte eta kultura arloko bitartekotza) garatu liteke. Gizarte- eta hezkuntza-arloko eta arlo psikosozialeko zerbitzuaren hartzailen artean berariaz aipatzen dira arrisku arineko egoeran edo babesgabezia ertaineko egoeran dauden adingabekoak. Arrisku eta/edo babesgabezia egoeran dauden haurren babeserako berariazko legeriari dagokionez, estatu mailan 1/1996 Lege Organikoa dago, urtarrilaren 15ekoa, adingabearen babes juridikoari buruzkoa, eta 26/2015 Legea, uztailaren 28koa, Haurren eta Nerabeen Babes Sistemaren Aldaketari buruzkoa, eta lege horrek adingabearen gizarte babesgabezia egoeren artean bereizten ditu, arrisku-egoerak eta babesgabezia egoerak; eta egoera horien aurrean, erakunde publikoaren esku-hartzearen gradua ezberdina da.	Así, la Ley 12/2008 de 5 de diciembre de Servicios Sociales de la CAPV, en su artículo 6 establece que “la finalidad del Sistema Vasco de Servicios Sociales es promover, en cooperación y coordinación con otros sistemas y políticas públicas, el bienestar social del conjunto de la población, siendo uno de sus objetivos esenciales prevenir y atender las necesidades originadas por las situaciones de desprotección”. El Decreto 185/2015 de 6 de octubre, de Cartera de prestaciones y servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales, establece que el Servicio de Intervención socioeducativa y psicosocial (ficha 1.3.) será de competencia municipal. Este decreto define el servicio como un conjunto de prestaciones relacionales de apoyo socioeducativo y/o psicosocial –de carácter individual, familiar y/o grupal– que pueden desarrollarse tanto en el domicilio familiar (educación doméstica, intervención familiar básica) como en el entorno comunitario (educación de calle, intermediación sociocultural). Entre los colectivos destinatarios del servicio de intervención socioeducativa y psicosocial, se señala específicamente a las personas menores de edad en situación de riesgo leve o moderado de desprotección. Con respecto a la legislación específica relativa a la protección a la infancia en situación de riesgo y/o desprotección, en el ámbito estatal contamos con la La Ley Orgánica 1/1996, de 15 enero de Protección Jurídica del Menor y la Ley 26/2015, de 28 de julio, de modificación del sistema de protección a la infancia y a la adolescencia que distingue dentro de las situaciones de desprotección social del menor, entre situaciones de riesgo y de desamparo que dan lugar a un grado distinto de intervención de la entidad pública.
--	--

Legeari azpimarratzen da botere publikoen babeserako jarduketak arrisku egoerei aurre hartuz, arrisku egoerak detektatuz eta horiei konponbide emanez gauzatuko direla, horretarako behar adina zerbitzu eta baliabide jarrita. Erkidegoan, 2/2024 LEGEA, otsailaren 15ekoa, Haur eta Nerabeena, 183. artikuluan honako hau zehazten du: <i>"1.— Arrisku-egoeretan, udalek eta foru-aldundiek, haur eta nerabeei arreta eta babesa emateko arloan dituzten eskumenak egikaritzuz, haurrek eta nerabeei dituzten eskubideak bermatu beharko dituzte, baita haien premiei arreta emango zaiela ziurtatu ere. 2.— Jarduketa publikoak bideratuta egongo dira pertsona adingabearen egoera pertsonal, familiar eta sozialean eragina duten arrisku- eta zailtasun-adierazleak murriztera, eta haur edo nerabea babesteko eta familia-ingurunean jarraitzeko eta zaintzeko neurriak sustatzera. (...)"</i> Halaber, lege horren 127. artikulua honako hau dio: <i>"1.— Euskal administrazio publikoek, bakoitzak bere eskumen-eremuan, behar diren neurriak hartu beharko dituzte gizarte-bazterketako arriskuan edo gizarte-bazterketako egoeran dauden pertsonen ardurapean dauden pertsona adingabeen inklusioa lortzeko, eta sektore anitzeko eta diziplinarteko ikuspegitik jardun beharko dute.</i> <i>2.— Helburu horrekin, gizarte-zerbitzuek, lehen mailako arretan zein bigarren mailako arretan, gizarte- eta hezkuntza-arloan eta arlo psikosozialean esku hartzeko zerbitzuak antolatuko dituzte.</i> <i>Bereziki, hauek izango dira zerbitzu horiek: (...)</i> <i>b) Kaleko hezkuntza eta gizarte- eta kultura-bitartekaritza, komunitate-ingurunean eskainiak. (...)"</i>	Esta ley incide en que las actuaciones de protección por parte de los poderes públicos se realizará mediante la prevención, detección y reparación de situaciones de riesgo, con el establecimiento de los servicios y recursos adecuados para tal fin. En el ámbito autonómico, la Ley 2/2024, de 15 de febrero, de Infancia y Adolescencia, en su artículo 183, determina que <i>"1. En las situaciones de riesgo, los ayuntamientos y las diputaciones forales, en el ejercicio de sus competencias en materia de atención y protección a la infancia y la adolescencia, deberán garantizar los derechos que asisten a la población infantil y adolescente, así como asegurar la atención de sus necesidades. 2. Las actuaciones públicas se orientarán a disminuir los indicadores de riesgo y dificultad que incidan en la situación personal, familiar y social en la que se encuentra la persona menor, y a promover medidas para su protección y su permanencia y preservación en el entorno familiar(...)"</i> Asimismo, en el artículo 127 de esta ley, se establece lo siguiente: <i>"1. Las administraciones públicas vascas, en el ámbito de sus respectivas competencias, deberán adoptar las medidas necesarias para procurar la inclusión de las personas menores a cargo de personas que se encuentren en riesgo de exclusión social o en situación de exclusión social, y deberán actuar desde una perspectiva multisectorial e interdisciplinar.</i> <i>2. Con esa finalidad, los servicios sociales, en su nivel tanto de atención primaria como de atención secundaria, arbitrarán servicios de intervención socioeducativa y psicosocial.</i> <i>En particular, estos servicios consistirán en los siguientes: (...) b) Educación de calle e intermediación sociocultural, prestadas en el entorno comunitario. (...)"</i>
---	---

 PASAIKO UDALA www.pasaia.eus	BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA, PASAIKO UDALERRIAN GIZARTE ETA HEZKUNTZA ARLOAN ARRISKU EGOERAN DAUDEN ADINGABEGOEKIN INGURU IREKIAN ESKU HARTZEKO PROGRAMAREN EGIKARITZE KONTRATUA ARAUTZEKO DENA PLIEGO DE CONDICIONES TÉCNICAS QUE REGULARÁN EL CONTRATO DE EJECUCIÓN EN EL MUNICIPIO DE PASAIA DEL PROGRAMA DE INTERVENCIÓN SOCIO EDUCATIVA EN MEDIO ABIERTO CON PERSONAS MENORES DE EDAD EN SITUACIÓN DE RIESGO	IFK/CIF P2006900A Tel. 943 344034 Luz./Ext. 932 Donibane kalea, 19 20110 Pasaia KONTRATAZIOA kudeaketa@pasaia.net T020300
---	--	--

Azkenik, 152/2017 DEKRETUA, maiatzaren 9koa, zeinaren bitartez onartu zen Euskal Autonomia Erkidegoko haurren eta nerabeen zaintzarako eta babeserako udaletako eta lurraldeetako gizarte zerbitzuetarako balorazio-tresna (BALORA) eguneratzea. Bertan xedatzen da prestakuntza espezializatua duten profesionalek osatutako diziplina anitzeko taldeak direla beharrezkoak, bai babesgabeziako egoera bat ba ote den argitzeko eta haren larritasun maila zein den zehazteko balorazio-prozesurako, bai haurrekin, nerabeekin eta haien familiekin prebentziozko edo errehabilitaziozko esku-hartze eraginkorra izateko. Halaber, adierazten da talde horietan, gutxienez, gizarte langileak eta psikologoak egongo direla, eta talde horietako kideek berriazko prestakuntza izango dutela haurren eta nerabeen babesaren arloan. Gainera, beharrezkoa da prozesuan gizarte zerbitzuetako beste profesional batzuk ere sartzea, hala nola, kale-hezitzaileak; eta haurrekin edo nerabeekin eta haren familiarekin harremanetan dauden zerbitzu komunitarioen sarearen lankidetzak aktiboa izatea. 4.-. KONTRATUAREN XEDEA Egoera ahulean eta/edo babesgabezia egoeran dauden adingabekoekin eta nerabeekin inguru irekian esku hartzeko programa Pasaia Udalaren Gizarte Ekintza Sailak zaurgarritasun egoerarako edo babesgabeziaren arrisku-egoerarako duen baliabide nagusienetako bat da. Programa hau Pasaian 1993an hasi zen garatzen. Data horretan Gizarte Ekintza Sailak balioetsi zuen beharrezkoa zela arrisku eta bazterketa egoeran zeuden Pasaia haurren eta gazteen arazoa osotara lantzea.	Por último, el DECRETO 152/2017, de 9 de mayo, por el que se aprueba la actualización del Instrumento para la valoración de la gravedad de las situaciones de riesgo y desamparo en los Servicios Sociales Municipales y Territoriales de Atención y Protección a la Infancia y adolescencia en la Comunidad Autónoma del País Vasco (Balora), establece que el proceso de valoración de la existencia de una situación de desprotección y su nivel de gravedad, así como el proceso para desarrollar una intervención preventiva o rehabilitadora eficaz con los niños, niñas y adolescentes y sus familias, requieren disponer de equipos multidisciplinares integrados por profesionales con formación especializada. Señala que los equipos deberán incluir como mínimo trabajadoras sociales y psicólogos/as y estar formados por profesionales con formación específica en protección a la infancia y adolescencia. Plantea además la necesidad de integrar en el proceso a otros profesionales de servicios sociales como los educadores sociales, y de buscar la colaboración activa e implicar a la red de servicios comunitarios que están en relación con el niño, niña o adolescente y su familia. 4.- OBJETO DEL CONTRATO El Programa de Intervención Educativa en Medio Abierto con menores y adolescentes en situación de vulnerabilidad y/o riesgo de desprotección, es uno de los principales recursos con los que cuenta el Departamento de Acción Social del Ayuntamiento de Pasaia para la intervención en situaciones de vulnerabilidad o riesgo de desprotección. Este programa se viene desarrollando en Pasaia desde el año 1993, fecha en la que el Departamento de Acción Social valoró la necesidad de trabajar de manera global la problemática elevada de riesgo y marginación en la que se encontraban los niños, niñas y jóvenes de Pasaia.
---	---

Azken urteetan legearen arloan ez ezik, Pasaiaiko Udalaren Gizarte Ekintza Saileko egituraren ere aldaketak gertatu dira. Izan ere, eginkizunak, funtzioak, giza baliabideak edota esku hartzeko baliabideak egokitzen eta moldatzen joan dira. Halaber, Inguru Irekiaren programaren metodologia ere aldatu egin da. Alabaina, programaren izaera aldaezina da: Gizarte eta hezkuntza arloan esku hartzeko programa eskaintzea Pasaiaiko udalerrian zaurgarritasun egoeran eta/edo babesgabezia arriskuko egoeran dauden adingabeko eta nerabeei. Beraz, adingabekoei dagokienez, gizarte eta hezkuntza arloko ekintza zaurgarritasun egoeran eta/edo babesgabeziarako arrisku egoeran dauden taldeei zuzenduta badago ere, Inguru Irekiaren Programak udalerriko haurren eta gazteen sare osoan eragingo du, gabezia sozialik duen talderik ote dagoen jakiteko, eta horrelakorik baldin bada, talde horiek ingurune osasungarriagoetan txertatzeko. Horregatik, halaber, garrantzizkoa da herriko gizarte-eragileekin eta baliabideekin lan egitea. Programa Udalaren Gizarte Ekintza Sailarekin elkarlanean eta hark ezarritako jarraibideen arabera garatuko da. Kontratu honen xede dira honako hauek: - Ezagutzea kalea gizarteratzeko eta harremanetarako ohiko ingurune gisa erabiltzen duten Pasaiaiko adingabeak eta/edo gazte-taldeak. Antzematea zein diren beren biltokiak eta jarduteko eta harremanak izateko moduak. - Beren harremanetan hautematen diren jokabide arriskutsuak antzematea eta prebenitzea, batez ere, indarkeria matxistaren, kontsumo edota ohitura ez-osasungarrien eta jokabide sexualizatu arriskutsuen adierazleak daudenean. - Adingabekoen garapena eta autonomia bultzatzeko ahalegina egitea.	A pesar de que, a lo largo del tiempo se han producido cambios tanto a nivel legal, como en la propia estructura del Departamento de Acción Social del Ayuntamiento de Pasaia -en cuanto a funciones, tareas, recursos humanos u otros tipos de recursos interventivos-; así como en la metodología de trabajo del propio Programa de Medio Abierto, la esencia del mismo se mantiene inalterable desde entonces: Ofrecer un programa de intervención socio-educativa para personas menores y adolescentes en situación de vulnerabilidad y/o riesgo de desprotección del municipio de Pasaia. Por lo tanto, con respecto a las personas menores de edad, la acción socio-educativa en Pasaia se dirige principalmente a los grupos en situación de vulnerabilidad y/o riesgo de desprotección; ahora bien, el Programa de Medio Abierto actúa en todo el tejido infantil y juvenil del municipio con el fin de conocer si existen nuevos grupos con necesidades sociales no cubiertas e intentar integrar estos grupos, en contextos más saludables. Por todo ello, además, es importante trabajar con los diferentes agentes sociales o recursos dirigidos a esta población. El programa se desarrollará en coordinación y bajo las directrices marcadas por el Departamento de Acción Social del Ayuntamiento . La ejecución de este contrato debe responder a: - Conocer las personas menores de edad y/o grupos de jóvenes de Pasaia que hacen de la calle su medio habitual de socialización y relación. Detectar sus lugares de reunión y sus formas de actuación y de relación. - Detectar e intervenir para prevenir conductas de riesgo que se perciban en su manera de relacionarse, sobre todo cuando existan indicadores de violencia machista, consumos y/o hábitos no saludables, conductas sexualizadas de riesgo. - Contribuir al desarrollo integral y la autonomía de los y las personas menores de edad.
--	---

 PASAIKO UDALA www.pasaia.eus	BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA, PASAIKO UDALERRIAN GIZARTE ETA HEZKUNTZA ARLOAN ARRISKU EGOERAN DAUDEN ADINGABEGOEKIN INGURU IREKIAN ESKU HARTZEKO PROGRAMAREN EGIKARITZE KONTRATUA ARAUTZEKO DENA PLIEGO DE CONDICIONES TÉCNICAS QUE REGULARÁN EL CONTRATO DE EJECUCIÓN EN EL MUNICIPIO DE PASAIA DEL PROGRAMA DE INTERVENCIÓN SOCIO EDUCATIVA EN MEDIO ABIERTO CON PERSONAS MENORES DE EDAD EN SITUACIÓN DE RIESGO	IFK/CIF P2006900A Tel. 943 344034 Luz./Ext. 932 Donibane kalea, 19 20110 Pasaia KONTRATAZIOA kudeaketa@pasaia.net T020300
---	--	--

- Berdintasuna ardatz duen heziketa indartzea eta hezkidetzat bultzatzea, rolen eraldaketa eta genero estereotipoen inguruko eztabaida sortuz, eta berdintasunean, erantzunkidetasunean eta adeitasunean oinarritutako jarrera eraikiz. - Detektatutako taldeen ezaugarriak baloratzea eta aztertzea, eta programaren arduradunaren esku jartzea datu horiek, ondorengo jarduketak zehazteko. - Nerabeen errealitatean familiako krisiren edo egoeraren batek eragina izan lezakeen antzematea, informazio horren berri emateko eta esku-hartzea diseinatzeko, beharrezkotzat joz gero. - Adingabeko bakoitzaren eta/edo programaren hartzailer den taldearen behar bereziak zeintzuk liratekeen ebaluatzea, eta kasu bakoitzerako esku hartzeko plan pertsonalizatu eta ebaluagarri bat diseinatzeko (helburuak, metodologia, jarduerak, baliabideak, etab.) - Parte hartzeko aukera ematea adingabeari berari eta haren familiari diseinatutako hezkuntza proiektuan, halako moldez non arazoari buruz duen kontzientzia eta egoera hobetzeko haren inplikazioa lantzen diren. - Adingabekoen eskura jartzea behar adina baliabide, lagunarte osasuntsu eta egokia izan dezaten. - Atxikimenduan eta hezitzaileekiko harreman pertsonalean oinarritutako hezkuntzako esku-hartzea garatzea programako partaide den adingabeko bakoitzarekin eta/edo talde bakoitzarekin. - Programan parte hartzen ari den adingabekoaren jarraipen etengabea eta banakakoa egitea, gainerako profesionalekin elkarlanean.	- Impulsar una educación en valores de igualdad y promover la co-educación, favoreciendo el cuestionamiento y la transformación de los roles y estereotipos de género y creando actitudes basadas en la igualdad, la corresponsabilidad y el respeto. - Valorar y analizar las características de los grupos detectados, poniendo a disposición de la persona responsable del programa dichos datos, para posteriores actuaciones. - Detectar crisis familiares o situaciones familiares problemáticas que puedan estar influyendo en la realidad de los y las adolescentes, para dar traslado de esa información y diseñar la intervención, si se considera necesaria. - Evaluar las necesidades particulares de cada persona menor de edad y/o grupo a la que se dirige el programa y diseñar un plan de intervención personalizado y evaluable para cada caso (objetivos, metodología, actividades, recursos, etc.) - Hacer participe a la propia persona menor de edad y a su familia del proyecto educativo diseñado, de manera que se trabaje la conciencia del problema, y su implicación para mejorar su situación. - Poner a disposición de los menores los recursos necesarios para posibilitar una socialización sana y adecuada. - Desarrollar una intervención educativa basada en el vínculo y la relación personal de los y las educadores/as con cada persona menor de edad y/o grupos que participan en el programa. - Realizar un seguimiento continuado e individualizado da cada menor que participa en el programa, en coordinación con otros profesionales.
---	--

- Programako parte-hartzaile bakoitzaren garapenari buruzko informazioa erreferentziazko gizarte-langileei erregulartasunez ematea. - Erreferentziazkoak diren gizarte-langileei berehala jakinaraztea esku hartzeko intentsitate handiagoko adierazlerik detektatzen ote den eta/edo babes gabeziako arrisku egoerarik egon ote litekeen. - Talde eta herriko erakundeak ezagutzea eta haiekin elkarlanean aritzeaz gain, harreman estuak izatea; hartara, komunitateko sarea ehuntzen joango da, programan parte hartzen ari direnen sozializazioa bermatze aldera. - Adingabekoak herrian diren taldeetan eta/edo erakundeetan txerta daitezen eta parte har dezaten ahaleginak egitea. - Adingabekoekin eta haien ingurukoekin esku hartzen ari diren eragileekin elkarlan iraunkorretarako bideak lantzea (gizarte zerbitzuetako profesionalak, elkarteetako sarea, ikastetxeak...). - Sei hilean behin esku hartzeko proiektua ebaluatzea eta beharrezkotzat jotzen diren aldaketak eta/edo hobekuntzak proposatzea. - Programako arduradunak ezarritako jarraibideak eta orientaziorako bideak jarraitzea. - Zerbitzuak sortzen dituen jarduerak alde batera utziko dira, horiek aparte ordainduko dira-eta.	- Informar regularmente a las trabajadoras sociales de referencia sobre la evolución particular de cada persona participante en el programa. - Notificar inmediatamente a las trabajadoras sociales de referencia si se detectan indicadores que requieran mayor intensidad en la intervención y/o posibles situaciones de riesgo de desprotección. - Conocer, colaborar y establecer relaciones intensas con los grupos y/o entidades locales, para ir tejiendo una red comunitaria que posibilite el proceso de socialización de las personas que participan en el programa. - Promover la integración de las personas menores de edad en los diferentes grupos y/o entidades locales y de participación social existentes en el municipio. - Establecer canales de coordinación estables con los distintos agentes implicados en la intervención con los menores y su entorno (profesionales de los servicios sociales, tejido asociativo, centros escolares,...). - Evaluar semestralmente el proyecto de intervención, y proponer las modificaciones y/o mejoras que se consideren pertinentes. - Seguir las directrices y orientaciones marcadas por la responsable municipal del programa. - Quedan excluidas las actividades que el servicio genere, ya que estos serán sufragados de forma independiente.
5.- PROGRAMAREN DESKRIBAPENA 5.-1.- BIZTANLERIA HARTZAILEA Programa honen bitartez gizarte eta hezkuntza arloko esku-hartzea garatuko da, 6 eta 17 urte arteko adingabekoei zuzendua, eta esku-hartze hori banakako izaerakoa, taldekako izaerakoa edo komunitateko izaerakoa izango da.	5.- DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA 5.-1.- POBLACIÓN DESTINATARIA La ejecución del programa conllevará la realización de una intervención de apoyo socio educativo de carácter individual, grupal o comunitario, dirigida a personas menores de edad (entre 6 y 17 años de edad).

 PASAIKO UDALA www.pasaia.eus	BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA, PASAIKO UDALERRIAN GIZARTE ETA HEZKUNTZA ARLOAN ARRISKU EGOERAN DAUDEN ADINGABEGOEKIN INGURU IREKIAN ESKU HARTZEKO PROGRAMAREN EGIKARITZE KONTRATUA ARAUTZEKO DENA PLIEGO DE CONDICIONES TÉCNICAS QUE REGULARÁN EL CONTRATO DE EJECUCIÓN EN EL MUNICIPIO DE PASAIA DEL PROGRAMA DE INTERVENCIÓN SOCIO EDUCATIVA EN MEDIO ABIERTO CON PERSONAS MENORES DE EDAD EN SITUACIÓN DE RIESGO	IFK/CIF P2006900A Tel. 943 344034 Luz./Ext. 932 Donibane kalea, 19 20110 Pasaia KONTRATAZIOA kudeaketa@pasaia.net T020300
---	--	--

5.2.-. HELBURUAK: Inguru irekian esku hartzeko programaren helburu nagusia da adingabekoek pertsona-, familia- edo talde-gaitasunak jasotzea eta garatzea, horrela beren autonomiari eusteko, beren gizarteratzea ahalbidetzeko, eta familian eta komunitatean euren bizikidetzak egokia izan dadin; eta ohitura, jokaera, pertzepzio, sentimendu eta jokabide desagokiak baztertu eta horien ordezkariak barnatzea. <u>Berariazko helburuak</u> honako hauek dira: <u>Prebentzio mailan:</u> - Gizartean egokitu ezineko egoerak prebenitzea eta gizartean txertatzeko erraztasunak eskaintzea adingabekoei. - Kolektibo horri zuzendutako komunitateko gizarte baliabideak gehitzea, eta elkarlana eta koordinazioa hobetzea. <u>Esku-hartze mailan:</u> - Arrisku eta/edo babesgabezia egoerak garaiz detektatzea eta esku-hartzea (banan-banan, taldean eta komunitatean). - Adingabeko bakoitzaren eta/edo programaren hartzaile den taldearen behar bereziak zeintzuk liratekeen ebaluatzea, eta kasu bakoitzerako esku hartzeko plan pertsonalizatu eta ebaluagarri bat diseinatzea (helburuak, metodologia, jarduerak, baliabideak, etab.) <u>Komunitate mailan:</u> - Talde eta herriko erakundeak ezagutzea eta haiekin elkarlanean aritzeaz gain, harreman estuak izatea; hartara, komunitateko sarea ehuntzen joango da, programan parte hartzen ari direnen sozializazioa bermatze aldera.	5.2.- OBJETIVOS: El objetivo general del programa de educación en medio abierto es que los menores adquieran capacidades personales o grupales que favorezcan su desenvolvimiento autónomo, su inclusión social y la adecuada convivencia en el medio comunitario, y que sustituyan hábitos, conductas, percepciones, sentimientos y actitudes que resulten inadecuados por otros más adaptados. Entre los <u>objetivos específicos</u> estarían: <u>A nivel preventivo</u> - Prevenir situaciones de desadaptación social y facilitar la integración social de los menores - Incrementar y mejorar la colaboración y coordinación con recursos sociales y comunitarios dirigidos a este colectivo de jóvenes. <u>A nivel interventivo:</u> - Detección precoz e intervención para prevenir conductas de riesgo y/ o desprotección (a nivel individual, grupal y comunitario). - Diseño de proyectos individuales y grupales previa la evaluación de las necesidades particulares de cada persona menor de edad y/ o grupo a la que se dirige el programa y diseño de planes de intervención personalizados y evaluables para cada caso (indicando objetivos, metodología, actividades, recursos, etc.) <u>A nivel comunitario:</u> - Conocer, colaborar y establecer relaciones intensas con agentes sociales, para ir tejiendo una red comunitaria que posibilite el proceso de socialización de las personas menores de edad que participan en el programa.
--	---

- Adingabekoekin eta haien ingurukoekin esku hartzen ari diren eragileekin elkarlan iraunkorretarako bideak lantzea (gizarte zerbitzuetako profesionalak, elkarteetako sarea, ikastetxeak...). 5.3.- METODOLOGIA: Banakakoekin nahiz talde edo komunitatearekin esku hartzeko hainbat proiektu abiarazita garatuko da programa. Banaka (120 proiektu): - Gizarte Ekintza Sailak inguru irekiko programara bideratuko ditu arrisku adierazleak dituzten adingabekoak. - Programako profesionalak kasuaren balorazioa egingo dute Gizarte Ekintza Sailarekin elkarlanean, eta esku hartu duten beste profesional batzuekin elkarlanean, eta beharrezko denean, kasuarekin esku hartzeko plangintza proposatuko dute. Kasuan parte hartuko du adingabekoak eta haren familiak, eta arrisku egoerari aurre hartzeko helburuak landuko dituzte. Sei hilean behin programako banakako esku-hartze bakoitzarekin landutako helburuen ebaluazioa egingo da. Kasu guztietan gizarte- eta hezkuntza-arloko esku-hartzean oinarritzkoa izango da hezitzaileek adingabeekin zer lotura eta zein harreman duten. Taldean esku hartuz (20 proiektu): - Inguru irekiko programak taldekako proiektuak jarriko ditu abian, adingabekoekin gizarte- esku hartzeko helburu komunak lantzeko. - Taldekako proiektuak iraupen zehatz bat izango dute eta bakoitzak dagokion ebaluazioa izango du. Adingabekoek banakako eta taldetako proiektuetan parte hartzeko guraso eta legezko tutoreen berariazko baimena behar izango da.	- Establecer canales de coordinación estables con los distintos agentes implicados en la intervención con los menores y su entorno (profesionales de los servicios sociales, tejido asociativo, centros escolares,...) 5.3.- METODOLOGIA: El programa se llevará a cabo a través de la puesta en marcha de diferentes proyectos de intervención tanto a nivel individual como grupal/comunitario. A nivel individual (120 proyectos): - El departamento de Acción Social, orientará a las personas menores de edad con indicadores de riesgo al programa de medio abierto. - Los y las profesionales del programa realizarán una valoración del caso en coordinación con el departamento de Acción Social, y con otros/as profesionales que están interviniendo, y plantearán en su caso, un plan de intervención del caso del que se hará partícipe a la propia persona menor de edad y a su familia, trabajando de esta manera los objetivos para prevenir las situaciones de riesgo. Habrà una evaluación semestral de los objetivos trabajados con cada una de las intervenciones individuales del programa. En todos los casos la intervención socio-educativa se basará en el vínculo y la relación personal de los/as educadores con cada persona menor de edad. A nivel de intervención grupal (20 proyectos): - El programa de medio abierto pondrá en marcha proyectos grupales para trabajar con las personas menores de edad con objetivos comunes de integración social. - Los proyectos grupales tendrán una duración determinada y contarán cada uno de ellos con la evaluación correspondiente. La participación de las personas menores de edad en proyectos individuales/grupales, debe contar con la autorización expresa de los padre/madres/tutores legales de los/las mismos/as.
---	--

 PASAIKO UDALA www.pasaia.eus	BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA, PASAIKO UDALERRIAN GIZARTE ETA HEZKUNTZA ARLOAN ARRISKU EGOERAN DAUDEN ADINGABEGOEKIN INGURU IREKIAN ESKU HARTZEKO PROGRAMAREN EGIKARITZE KONTRATUA ARAUTZEKO DENA PLIEGO DE CONDICIONES TÉCNICAS QUE REGULARÁN EL CONTRATO DE EJECUCIÓN EN EL MUNICIPIO DE PASAIA DEL PROGRAMA DE INTERVENCIÓN SOCIO EDUCATIVA EN MEDIO ABIERTO CON PERSONAS MENORES DE EDAD EN SITUACIÓN DE RIESGO	IFK/CIF P2006900A Tel. 943 344034 Luz./Ext. 932 Donibane kalea, 19 20110 Pasaia KONTRATAZIOA kudeaketa@pasaia.net T020300
---	--	--

Komunitatean esku hartuz (4 proiektu): - Programaren bitartez, urtearen buruan komunitate izaerako hainbat jarduera garatuko dira, bai beste programa batzuekin batera elkarlanean, bai modu independentean. - Garatzekoa den programa Gizarte Ekintza Sailak onartua izango da, eta komunitateko beste baliabide batzuekin elkarlanean egiten diren jarduerak izango dute lehentasuna. - Esku-hartzeari dagokionez, udaleko beste arlo batzuek (Eskubidean Plana, Berdintasuna, Migrazioa, Gazteria, Hezkuntza,...) bultzatzen dituzten foro eta/edo lan-mahaietan partaide izango da programa. Ikasturteren hasieran ikasturteko programazioa aurkeztuko da, eta Gizarte Ekintza Sailak onartu egin behar izango du. 5.4.- KOORDINAZIOA ETA SAREKO LANA Koordinazioan eta sareko lanean mailak ezarriko dira: - Esleipendunak ingurune irekiko programaren arduraduna izendatuko du, eta hilean behin, gutxienez, Gizarte Ekintza Saileko programaren arduradunekin koordinazioan arituko da. - Gizarte Ekintza Saileko programaren arduradunak eta Inguru Irekiko programaren taldeko kideak gutxienez hiru hiletik behin elkartuko dira koordinazio-lanetarako. - Kasuen erreferentziazko gizarte-langileak eta kasuen erreferentziako hezitzaileak hilean elkartuko dira koordinazio-lanetarako, eta egoerak larriak badira, beharrezkotzat jotzen dutenetan.	A nivel de intervención comunitaria (4 proyectos): - El programa desarrollará a lo largo del año diversas actividades de carácter comunitario, bien en coordinación con otros programas, bien de manera independiente. - El programa desarrollado deberá ser aprobado por el departamento de Acción Social, y tendrán preferencia aquellas actividades que cuenten con la colaboración de otros recursos comunitarios. - El programa deberá seguir participando en los diferentes foros y/o mesas de trabajo que se impulsan desde otras áreas de intervención municipal (Plan Eskubidean, Berdintasuna, Inmigratioa, Gazteria, Hezkuntza...). Al inicio del curso escolar, se presentara la programación del curso que deberá de ser aprobada por el el Departamento de Acción Social. 5.4.- COORDINACION Y TRABAJO EN RED Se establecerán diferentes niveles de coordinación y trabajo en red: - La adjudicataria designará la persona responsable del programa de Medio Abierto, que se coordinará con periodicidad mínima mensual con las personas responsables del programa en el departamento de Acción Social. - La coordinación de las responsables del programa en el departamento de Acción Social y el equipo del Programa de Medio Abierto será como mínimo cada tres meses. - La coordinación las trabajadoras sociales referentes de los casos con los educadores referentes de cada caso será mensual y en situaciones que la gravedad lo requiera, cuando sea necesario.
---	---

- Programaren jarraipena egiteko eta urteko memoria aurkezteko bilera bat egingo da urtean Inguru Irekiko taldekideen artean eta Gizarte Ekintza Saileko gizarte-langile eta teknikariek batera. Bileran horretan erronka berriak aztertu eta proposatuko dituzte, eta hurrengo urterako lanerako proposamenak egingo dituzte. - Profesionalak erregularitasunez elkartuko dira ikastetxeetako ordezkariekin, Gizarte Ekintza Sailarekin adostutako kasuak izan, eta Inguru Irekiko programan parte hartzen ari diren adingabekoen jarraipena egite aldera. - Udalean edo Aldundian familien esku-hartzeetan ari diren gizarte-langileen kasu bakoitzeko erreferentziatzeko kale-hezitzaileei dei egingo diete kasuen plangintzen gainbegiratzetan parte har dezaten. - Ingurune Irekiko Programa Bigarren Mailako Prebentzio Programa bat denez, gero eta protagonismo handiagoa hartu du sarean lan egiteko metodologia egituratzeak eta ezartzeak, bai Gizarte Ekintza Sailaren Arreta Programaren barruko gainerako prebentzio-programekin, bai haur eta gazteentzako arretarako beste hiru programa handiekin: 1. Garaiz esku hartzeko programa, egoera zaurgarriak eta/edo babesgabeziako arrisku arineko egoerak direnerako. 2. Arrisku egoeran eta/edo babesgabezia egoeran dauden haurren ikerketa edo ebaluazioa egiteko programa. 3. Familiaren zaintzarako programa: gizarte eta hezkuntza arloko eta arlo psikosozialeko familiaren eta/edo taldearen esku-hartzea.	- Se realizará una reunión anual de seguimiento de programa entre el Equipo de medio Abierto y trabajadoras sociales y técnicos del departamento de Acción Social para la presentación de la memoria anual. Dicha reunión servirá también para analizar y plantear nuevos retos y realizar propuestas de trabajo para el año siguiente. - Los y las profesionales mantendrán contacto regular con los centros escolares, para hacer un seguimiento de aquellas personas menores que participen en el programa de Educación en Medio Abierto en aquellos casos que se acuerden con el departamento de Acción Social. - Las trabajadoras sociales de casos que estén en intervención familiar municipal o foral, convocarán a los educadores referentes de cada caso para participar en la revisión de los planes de caso. - Teniendo en cuenta que el Programa de Medio Abierto se constituye en un Programa de Prevención Secundaria, se puede afirmar que han ido cobrando cada vez más protagonismo la estructuración y el establecimiento de una metodología de trabajo en red, tanto con los restantes programas de prevención como con los otros tres grandes programas de atención infanto-juvenil que se enclavan en el Programa de Atención del Departamento de Acción Social: 1. Programa de Intervención precoz en situaciones de vulnerabilidad y/o riesgo leve de desprotección. 2. Programa de Investigación/ Evaluación de situaciones de riesgo y/o desprotección infantil. 3. Programas de Preservación Familiar: intervención familiar socio-educativa y psicosocial de carácter familiar y/o grupal.
--	--

 PASAIKO UDALA www.pasaia.eus	BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA, PASAIKO UDALERRIAN GIZARTE ETA HEZKUNTZA ARLOAN ARRISKU EGOERAN DAUDEN ADINGABEGOEKIN INGURU IREKIAN ESKU HARTZEKO PROGRAMAREN EGIKARITZE KONTRATUA ARAUTZEKO DENA ----- PLIEGO DE CONDICIONES TÉCNICAS QUE REGULARÁN EL CONTRATO DE EJECUCIÓN EN EL MUNICIPIO DE PASAIA DEL PROGRAMA DE INTERVENCIÓN SOCIO EDUCATIVA EN MEDIO ABIERTO CON PERSONAS MENORES DE EDAD EN SITUACIÓN DE RIESGO	IFK/CIF P2006900A Tel. 943 344034 Luz./Ext. 932 Donibane kalea, 19 20110 Pasaia KONTRATAZIOA kudeaketa@pasaia.net T020300
---	---	--

6.- ENPRESA ESLEIPENDUNAREN BETEBEHARRAK: Programa hori gauzatzeko, kontratatutako enpresak lau gizarte-hezitzaile izendatu behar ditu, eta sexu bakoitzeko % 40ko gutxieneko gizon eta emakumeen ordezkaritza paritaria behar da, adingabeek erreferente femeninoa eta maskulinoa izan dezaten Antxo-Donibanen zein San Pedro-Trintxerpen, sakabanatze geografikoa eta interkonexio-zailtasunak kontuan hartuta. Esleipendunak programa gauzatzeko bete behar dituen baldintzak: - Nolanahi ere, ezinbesteko baldintza izango da kontratatutako profesionalak erabateko prestasuna izatea Pasaia udalerrian lan egiteko. - Prestasuna zerbitzuaren ordutegiaren aldetik, garapenean sor litezkeen beharretara egokitzeko aldera. - Esku hartzeko kolektiboaren arreta hobetearren, Gizarte Ekintza Sailean eta Udalean garatzen diren programetan aktiboki parte hartzeko prestasuna agertuko du zerbitzura atxikitako langileak. - Garatzen den egitekoa urteko memoria batean jasotzeko betebeharra izango du enpresak eta Pasaia Gizarte Ekintza Sailean aurkeztekoa. Memorian jasoko dira urtearen buruan garatutako jarduerak eta programak; bai eta esku-hartze kuantitatiboa eta kualitatiboa ere, hala nola, esku hartu duten adingabekoen kasuena. Gizarte Ekintza Saila memorian oinarrituko da inguru irekiaren programaren ebaluazioa egiteko, eta beharrik izanez gero, aldaketak egiteko.	6.- OBLIGACIONES DE LA EMPRESA ADJUDICATARIA: Para la ejecución de este programa es necesario que la empresa contratada adscriba cuatro educadores/as sociales con un representación paritaria de hombres y mujeres con un mínimo de un %40 de cada sexo, para que los menores tengan referente femenino y masculino tanto en Antxo-Donibane como en San Pedro-Trintxerpe, teniendo en cuenta la dispersión geográfica y las dificultades de interconexión. Requisitos que debe cumplir la parte adjudicataria en la ejecución del programa: - En todo caso será requisito indispensable que las/os profesionales adscritos por por la parte adjudicataria tengan disponibilidad absoluta para trabajar en el municipio de Pasaia. - Disponibilidad horaria en la prestación del servicio a fin de adecuarse a las necesidades que puedan surgir en el desarrollo del mismo. - Disponibilidad del personal adscrito al servicio para participar e involucrarse activamente en los diferentes programas que se desarrollan a nivel del Departamento de Acción Social y a nivel municipal para mejorar la atención al colectivo de intervención. - Obligación de recoger la labor desarrollada en una memoria anual que la empresa deberá presentar ante el Departamento de Acción Social de Pasaia. En esta memoria se recogerán tanto las actividades y programas desarrolladas a lo largo del año, como la intervención cuantitativa y cualitativa en los casos de menores en los que se ha intervenido. El Departamento de Acción Social se basará en la memoria para evaluar el programa de medio abierto, y realizar, en su caso, modificaciones.
---	--

- Enpresa esleipendunak Pasaiaiko Udalaren haurren eta nerabeen eskubideak bermatzeko Udalaren ESKUBIDEAN Planean parte hartuko du, eta elkarlanean arituko da planaren bitartez bultzatzen diren ekintza eta proiektu guztietan.	- La empresa adjudicataria participará en el Espacio de los Servicios Municipales impulsado dentro del Plan Municipal ESKUBIDEAN para Garantizar los derechos de los y las niños/as y adolescentes de Pasaia, y colaborará en todas las acciones y proyectos impulsados desde dicho Plan.
<u>7.- GIZARTE EKINTZA SAILAREN ETA ERAKUNDE ESLEIPENDUNAREN ARTEKO HARREMANA</u>	<u>7.- RELACIONES DEPARTAMENTO DE ACCION SOCIAL-ENTIDAD ADJUDICATARIA</u>
Inguru Irekiaren programa abiarazita, erakunde esleipendunaren eta Udalaren arteko koordinazioa Gizarte Ekintza Sailak izendatutako arduradunen bitartez egingo da. Halaber, erakunde esleipendunak taldeko arduradun bat izendatuko du. Hezitzaileen artean batek koordinatzailearen funtzioak izango ditu.	La coordinación de la entidad adjudicataria y el Ayuntamiento, como consecuencia de la puesta en marcha del programa de Medio Abierto, se realizará a través de las personas responsables designadas por el departamento de Acción Social. Asimismo, la entidad adjudicataria nombrará a una persona responsable del equipo. Entre los educadores/as habrá uno que tendrá las funciones de coordinador/a.
Erakunde esleipendunak Udalaren esanetara egoteko konpromisoa hartzen du, programa garatzearen ondorioz egin beharreko bilerei dagokienez.	La entidad adjudicataria se compromete a estar a disposición del Ayuntamiento para cuantas reuniones haya que mantener como consecuencia de la realización del programa.
Inguru Irekiaren taldeak programa garatzeko Gizarte Ekintza Sailak proposatzen dizkion jarraibideak bete beharko ditu.	El equipo de medio abierto deberá de seguir las directrices que desde el Departamento de Acción Social se planteen, para el desarrollo del programa.
<u>8.- AURREKONTUAN SARTZEN DIREN ZERBITZUAK</u>	<u>8.- PRESTACIONES INCLUIDAS EN EL PRESUPUESTO</u>
Zerbitzua kontratatuz, urtean, gutxienez, 6368 ordu (1592 ordu hezitzailearen lansaio osoko) emango dira eta banatuko dira Pasaiaiko lau barrutietan.	Con la contratación de este servicio, se pretende prestar un mínimo de 6368 horas anuales (1592 horas por jornada completa de educador/a) que se desarrollarán y repartirán en los cuatro distritos del municipio de Pasaia.
Gainera, esleipendunak urteko jarduera-programa bat egingo du, eta ingurune irekiko programaren jarduera jarraituek (txangoak eta hainbat jarduera) eragindako gastuak bere gain hartuko ditu, 15.000 euroko gutxieneko balioarekin.	Además, la adjudicataria llevará a cabo un programa de actividades anual, y asumirá los gastos derivados de las actividades continuas (excursiones y actividades varias) del programa de medio abierto, por un valor mínimo de 15.000€.
Udalak esleipendunaren esku utziko ditu jarraian aipatzen diren lokalak eta programa garatzeko eta jarraipena egiteko behar adina baliabide material:	El ayuntamiento pondrá a disposición de la adjudicataria los siguientes locales y medios materiales necesarios para el desarrollo y seguimiento del programa:

 PASAIKO UDALA www.pasaia.eus	BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA, PASAIKO UDALERRIAN GIZARTE ETA HEZKUNTZA ARLOAN ARRISKU EGOERAN DAUDEN ADINGABEGOEKIN INGURU IREKIAN ESKU HARTZEKO PROGRAMAREN EGIKARITZE KONTRATUA ARAUTZEKO DENA ----- PLIEGO DE CONDICIONES TÉCNICAS QUE REGULARÁN EL CONTRATO DE EJECUCIÓN EN EL MUNICIPIO DE PASAIA DEL PROGRAMA DE INTERVENCIÓN SOCIO EDUCATIVA EN MEDIO ABIERTO CON PERSONAS MENORES DE EDAD EN SITUACIÓN DE RIESGO	IFK/CIF P2006900A Tel. 943 344034 Luz./Ext. 932 Donibane kalea, 19 20110 Pasaia KONTRATAZIOA kudeaketa@pasaia.net T020300
---	---	--

- Hiru lokal, toki hauetan banatuta: Pasai Antxon (Nafarroa etorbidean); Pasa Donibanen (JJ Otaegi kalean); eta Trintxerpen (Gran Sol kalean). - Bulego bat Udalaren Gizarte Ekintza Sailean (Euskadi etorbidea, 27, behe). - Telefono finkoa eta internet. - Ordenagailu bat.	- Tres locales, sitios en Pasai Antxo (Calle Nafarroa etorbidea); Pasai Donibane (Calle JJ Otaegi); y en Trintxerpe (Calle Gran Sol). - Un despacho en el Departamento de Acción Social del ayuntamiento, sito en la Calle Euskadi Etorbidea 27-bajo. - Teléfono fijo e internet. - Un ordenador
9.- EMAKUME ETA GIZONEN BERDINTASUNARI BURUZKO BALDINTZAK	9.- REQUISITOS EN CUANTO A LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES
Kontratazio honek nahitaez bete behar ditu Pasaia Udalak generoaren arloan onartuta dituen irizpideak.	Esta contratación deberá cumplir obligatoriamente los criterios que en materia de género tiene aprobados el Ayuntamiento de Pasaia.
Beraz, generoaren ikuspegia beti hartu behar da aintzakotzat; uneoro, alegia, kontratatutako lana egiteko garaian.	Así, pues, la perspectiva de género deberá estar presente en todo momento durante la ejecución del trabajo contratado.
Erabiltzen diren agiri guztietan (programa aurkezteko idatzietan, galdetegiko testuak, txostenak eta abar) hizkuntza ez sexistako irizpideak ezarri behar dira.	En toda la documentación utilizada (escritos de presentación del programa, textos del cuestionario, informes, etc.) se deberán aplicar los criterios del lenguaje no sexista.
Ilido beretik, kontratua diseinatu eta egikaritzean, genero ikuspegia hartuko dute aintzakotzat, nola diagnostikoan, hala helburuetan, jardueretan eta ebaluazioan. Era berean, urteroko memorian genero-inpaktuaren gaineko txostena jaso behar da, erabiltzaile edo onuradunen sexuaren arabera adierazle eta datuak erantsita.	En el mismo sentido, el diseño y la ejecución contractual deberán contemplar la perspectiva de género en su diagnóstico, objetivos, actividades y evaluación. Igualmente la memoria anual deberá incorporar un informe sobre el impacto de género, con indicadores y datos segregados por sexo de las personas usuarias o beneficiarias.



Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

Titulua / Título:

2024WLIZ0023-BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA/DOCUMENTO DE

Digitalki sinatua:



Karrera, Etxeberria, Maria Jesus
Gizarte ekintzako arduraduna
Data: 2024/12/19 14:40:20